



udako
GOLEM
verano

Julio
Agosto
2022
Uztaila
Abuztua

Nuestro veterano ciclo **UDAKO GOLEM VERANO** regresa, un año más, a su clásica cita estival con la cartelera de **GOLEM YAMAGUCHI**. Del **15 de julio al 1 de septiembre** desfilará por nuestras salas una selección del mejor cine de la temporada, con la intención de ampliar la diversidad cinematográfica, tan resentida habitualmente durante los meses vacacionales, ofreciendo lo más interesante que ha dado de sí el cine de autor de esta temporada. Un total de **24 títulos en versión original subtitulada**, entre películas que no han tenido cabida en la programación durante el año, y otras que creemos que merece la pena revisar en una pantalla de cine. Como siempre, en nuestro calendario se irán alternando los títulos de tres en tres, cada seis días, ofreciendo cada filme en distintas franjas horarias según el día para mayor comodidad de elección.

Siempre procuramos que nuestra programación veraniega destaque por su variedad, ofreciendo una completa muestra del cine que se hace hoy en día. Por nuestras pantallas pasarán películas de Japón, Colombia, Irán, EE.UU, Alemania, México, Turquía, España, Kosovo o Suiza, por ejemplo. Navegaremos también por diversos géneros cinematográficos: del drama a la comedia, del thriller al cine documental. Entre ellas, podremos encontrar desde grandes títulos premiados en festivales hasta pequeñas joyas de cine independiente.

La edición de este año tiene un claro protagonista: el maestro danés **LARS VON TRIER** ocupará una parte central de nuestra programación gracias a un ciclo formado por ocho de sus títulos más celebrados. Podremos recuperar sus primeros largometrajes de los años 80, como **EL ELEMENTO DEL CRIMEN** o **EPIDEMIC**, y volver a disfrutar de su celebrada "trilogía del corazón dorado", compuesta por **ROMPIENDO LAS OLAS**, **LOS IDIOTAS** y **BAILAR EN LA OSCURIDAD**, entre otros títulos.

En las páginas siguientes encontraréis todas las sorpresas que hemos preparado para esta nueva edición de **UDAKO GOLEM VERANO**. Os esperamos **del 15 de julio al 1 de septiembre** en las salas de **GOLEM YAMAGUCHI**.

Gure betiko **UDAKO GOLEM VERANO** zikloa ohiko hitzordura itzuliko da aurtengo udan ere, **GOLEM YAMAGUCHI**ko filmekin. **Uztailaren 15etik irailaren 1era**, sasoiako filmik onenen sorta bat izango dugu ikusgai. Gure asmoa da anitztasun zinematografikoa areagotzea, udako hilabeteetan nahiko urria izaten baita, eta autore-zinemak denboraldian eman dizkigun pelikularik interesgarrienak eskaintzea. **Guztira 22 film ikusiko ditugu jatorrizko bertsoian eta azpitituluekin**. Urtean zehar egitarauan sartu ez diren filmekin batera, gure ustez zinema-pantaila batean berriro ikustea merezi duten lanek osatuko dute zikloa. Beti bezala, gure egutegian hiru txandakatu dira filmak, sei eguneha behin, eta film bakoitza hainbat ordu egiten eskainiko da, egunaren arabera, aukeratzeko erosotasun handiagoa izan dezazuen.

Gaur egun egiten den zinemaren laginik zabalena eskaintzen saiatzen gara, horixe baita, hain zuzen, gure udako programazioaren ezaugarri nagusia. Besteak beste, Japonia, Kolonbia, Iran, AEB, Alemania, Mexiko, Turkia, Espainia, Kosovo eta Suitzako filmak igaroko dira gure pantailetatik. Gainera, hainbat genero zinematografiko izango ditugu: drama, komedia, thrillerra eta zinema dokumentala. Horien artean, zinema-jaialdietan saritutako izenburu handiak izango ditugu, baina baita zinema independenteko altxor txikiak ere.

Aurtengo edizioak protagonista garbi bat izango du: **LARS VON TRIER**. Izan ere, maisu daniarrak hartuko du gure programazioaren zatirik handiena, bere zortzi izenbururik ospetsuenez osatutako zikloarekin. Hala, 80ko hamarkadako bere lehen film luzeak berreskuratuko ditugu, hala nola **EL ELEMENTO DEL CRIMEN** edo **EPIDEMIC**, eta bere «trilogía del corazón dorado» ezagunaz gozatu ahal izango dugu berriz ere, **ROMPIENDO LAS OLAS**, **LOS IDIOTAS** eta **BAILAR EN LA OSCURIDAD** izenburuekin, besteak beste.

Hurrengo orrialdeetan, **UDAKO GOLEM VERANO** emanaldi honetarako prestatu ditugun ezusteko guztiak aurkituko dituzue. **Uztailaren 15etik irailaren 1era** bitartean izango gaituzue **GOLEM YAMAGUCHI**ko zinema-aretoetan.



¡AL ABORDAJE!

À l'abordage!

Guillaume Brac / Francia, 2020 / francés / 95 min.

Una calurosa noche de verano en París, **Félix** conoce a **Alma**. La velada va sobre ruedas y acaban durmiendo juntos en un parque. Nada más despertar, **Alma** se marcha a pasar el verano con su familia al sur de Francia. **Félix**, que se ha enamorado perdidamente, decide darle una sorpresa y pasar el verano con su alma gemela. En compañía de su mejor amigo, **Chérif**, inicia viaje en un coche compartido con el desconocido y mojigato **Edouard**. Al llegar, un pequeño accidente con el coche provocará que los tres compartan camping en unas vacaciones atípicas donde nada sale como estaba planeado.



ARIAFERMA

Ariaferma

Leonardo di Costanzo / Italia, 2021 / italiano / 117 min.

Una antigua prisión del siglo XIX, ubicada en una zona inaccesible e indeterminada del territorio italiano, está siendo abandonada. Por problemas burocráticos, los traslados están bloqueados y quedan una decena de presos, con pocos agentes, esperando nuevos destinos. En esa atmósfera extraña, poco a poco, las reglas parecen tener cada vez menos sentido, los protocolos se relajan y se vislumbran nuevas formas de relación entre los hombres que allí quedan.



AZOR

Andreas Fontana / Suiza, 2021 / francés, español, inglés / 100 min.

Yvan De Wiel, banquero privado de Ginebra, viaja hasta Argentina, en plena dictadura, para sustituir a su asociado, en boca de unos muy preocupantes rumores, que ha desaparecido de la noche a la mañana. Entre acogedores salones, piscinas y jardines bajo vigilancia, se establece un duelo a distancia entre dos banqueros que, a pesar de utilizar métodos diferentes, participan de igual manera en un tipo de discreta y despiadada colonización.



ESPECIAL LARS VON TRIER

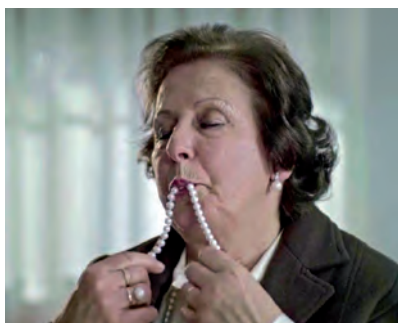
BAILAR EN LA OSCURIDAD

Dancer in the Dark

Lars von Trier / Dinamarca, 2000 / inglés, alemán, checo / 140 min.

Selma, inmigrante checa y madre soltera, trabaja en la fábrica de un pueblo de EE.UU. La única vía de escape a tan rutinaria vida es su pasión por la música, especialmente por las canciones y los números de baile de los musicales clásicos de Hollywood. **Selma** esconde un triste secreto: está perdiendo la vista, pero lo peor es que su hijo también se quedará ciego, si ella no consigue, a tiempo, el dinero suficiente para que se opere.

Palma de Oro y Mejor Actriz en el Festival de Cannes.



DESTELLO BRAVÍO

Ainhoa Rodríguez / España, 2021 / español / 98 min.

"Va a pasar un destello bravo, bravío, y todo va a cambiar...", **Isa** se habla a sí misma dejándose mensajes en su grabadora para cuando desaparezca o pierda la memoria. **Cita** se siente atrapada en un matrimonio en una casa llena de santos y vírgenes. **María** regresa a la población donde nació para enfrentarse a su soledad. Las mujeres de una pequeña localidad rural, suspendida en el tiempo y azotada por la despoblación, viven entre la apatía de su día a día donde nada extraordinario ocurre y un profundo deseo de experiencias liberadoras que les hagan reencontrarse con el lugar donde fueron felices o soñaron serlo.



ESPECIAL LARS VON TRIER

DOGVILLE

Dogville

Lars von Trier / Dinamarca, 2003 / inglés / 177 min.

Grace, una bella fugitiva perseguida por unos gánsteres, llega a **DOGVILLE**, un pueblo perdido. **Tom** convence a los habitantes para que la escondan. **Grace**, a cambio, acepta trabajar para ellos. Cuando su búsqueda se hace más tensa, la gente de Dogville cree tener el derecho de exigirle una compensación por el riesgo que corren al esconderla. La pobre **Grace** aprende que la bondad es relativa. Pero **Grace** tiene un secreto, un secreto terrible, y Dogville quizá se arrepienta de haber enseñado los dientes...



ESPECIAL LARS VON TRIER

EL ELEMENTO DEL CRIMEN

Forbrydelsens element

Lars von Trier / Dinamarca, 1984 / inglés, árabe / 103 min.

El detective **Fisher**, quien ha estado viviendo exiliado en El Cairo, decide tomar una sesión de hipnosis para aclarar los extraños sucesos derivados de su último caso. Así comenzará a recordar una Europa pesadillesca, en la que sigue el rastro del "Asesino de la lotería", quien suele estrangular y mutilar a vendedoras de lotería. Se basará en un libro titulado "El elemento del crimen", escrito por **Osborne**, su antiguo mentor, quien parece haber enloquecido. Dicho método requiere que el detective trate de hacer empatía con la mente del criminal, con lo que **Fisher** comenzará a comportarse igual que el propio asesino, con consecuencias desastrosas.



ESPECIAL LARS VON TRIER

EPIDEMIC

Epidemic

Lars von Trier / Dinamarca, 1987 / danés, inglés / 102 min.

Un director de cine y su guionista (interpretados por **Lars von Trier** y **Niels Vørsel**) pierden la única copia del guion de su película. Deciden escribir un nuevo guion, que versa sobre una epidemia, el brote de una plaga de síntomas y naturaleza de transmisión similares a la peste. Dicho relato está protagonizado por **Mesmer**, un médico que desatendiendo las máximas de la Facultad de Medicina se marcha al campo para ayudar a las gentes que allí habitan. Lo que **Niels** y **Lars** no sospechan es que en el exterior real una enfermedad parecida está comenzando a expandirse.



ESPIRITU SAGRADO

Chema García Ibarra / España, 2021 / español / 97 min.

José Manuel y el resto de miembros de la asociación ufológica Ovni-Levante se reúnen semanalmente para intercambiar información sobre mensajes extraterrestres y abducciones. **Julio**, su líder, muere inesperadamente, dejando a **José Manuel** como el único conocedor del secreto cósmico que puede alterar el porvenir humano. Mientras tanto en España se busca a una niña que desapareció hace semanas. **Chema García Ibarra**, célebre por sus premiados cortometrajes, dirige uno de los debuts más esperados del cine español, en el que reelabora la tradición costumbrista de nuestros mejores directores para convertir una historia de búsqueda de fe en una película de misterio con elementos de ciencia-ficción.



EUROPA

Europa

Lars von Trier / Dinamarca, 1991 / inglés, alemán / 114 min.

Tras la Segunda Guerra Mundial (1939-1945), **Leo Kessler**, un joven americano de origen alemán, se traslada a Alemania para trabajar con su tío en una compañía de ferrocarriles. Su trabajo le permitirá viajar, fascinado, por un país destruido por la guerra; pero también tendrá que enfrentarse poco a poco a los horrores de la barbarie nazi. Un día el director de la campaña de reconstrucción de ferrocarriles le invitará a comer a su casa. **Leopold** se quedará enamorado de su hija **Katharina**... *Premio del Jurado en el Festival de Cannes y Premio a la Mejor Película y Mejor Fotografía en el Festival de Sitges.*



FINLANDIA

Horacio Alcalá / España, 2021 / español / 97 min.

Un terremoto libera las emociones de una comunidad. Las **muxes** luchan por el reconocimiento de su género como uno más en la sociedad, a la vez que combaten sus propias pasiones, traumas y sentimientos escondidos. **Delirio** es la líder que guiará a esta comunidad hacia el descubrimiento de sí mismos. Ópera prima de **Horacio Alcalá** que pone en el centro de su historia a la comunidad muxe en Oaxaca, donde las personas no se definen bajo el género femenino o masculino.



HIT THE ROAD

Jaddeh Khaki

Panah Panahi / Irán, 2021 / persa, inglés / 93 min.

Una familia tan cariñosa como caótica realiza un viaje por carretera a través de un paisaje accidentado, pero ¿a dónde? En el asiento trasero, el padre tiene una pierna rota, pero ¿realmente está rota? La madre intenta reír cuando no está reprimiendo las lágrimas. El niño está entregado a su particular karaoke, con coreografía incluida, en el interior del coche. Todos se agobian por el perro, que está enfermo, y se ponen nerviosos los unos a los otros. Solo el misterioso hermano mayor permanece callado.



HIVE (COLMENA)

Hive

Blerta Basholli / Kosovo, 2021 / albanés / 84 min.

El marido de **Fahrije** desapareció en la guerra de Kosovo. Además de su dolor, su familia está sufriendo las consecuencias económicas de la guerra. Con el fin de mantenerlos, abre un pequeño negocio agrícola, pero en la aldea patriarcal y tradicional donde vive, su ambición y sus esfuerzos por empoderarse a sí misma y a otras mujeres no se ven como cosas positivas. Lucha no solo por mantener a flote a su familia, sino también contra una comunidad hostil que la anima a fracasar.



JFK: CASO REVISADO

JFK Revisited: Through the Looking Glass

Oliver Stone / EE.UU., 2021 / inglés / 118 min.

Treinta años después de su película JFK: CASO ABIERTO, ganadora de dos Oscar, el cineasta Oliver Stone conduce a los espectadores a un viaje apasionante a través de pruebas recientemente desclasificadas sobre el asesinato del presidente Kennedy, el crimen estadounidense más trascendente del siglo XX.

Junto a los narradores **Whoopi Goldberg** y **Donald Sutherland**, así como a un distinguido equipo de forenses, expertos en medicina y balística, historiadores y testigos, **Stone** presenta pruebas contundentes de que, en el caso Kennedy, la "teoría de la conspiración" se ha convertido ahora en el "hecho de una conspiración".



LA CONFERENCIA

Die Wannseekonferenz

Matti Geschonneck / Alemania, 2022 / alemán / 108 min.

La mañana del 20 de enero de 1942, en una villa situada frente al lago de Wannsee, en Berlín, se reunieron los principales miembros del régimen nazi. Habían sido invitados por **Reinhard Heydrich** a una reunión seguida de un desayuno; esta reunión pasaría a la historia como la "Conferencia de Wannsee". El único tema del orden del día de esa mañana era lo que los nazis llamaban la Solución Final a la Cuestión Judía: la organización del asesinato masivo sistemático de millones de judíos en toda Europa.



LOS IDIOTAS

Idioterne

Lars von Trier / Dinamarca, 1998 / danés / 117 min.

Un grupo de jóvenes con sus facultades mentales intactas deciden reaccionar contra la crisis de valores imperante en la sociedad moderna, empeñada en premiar la falta de creatividad, la desidia y el rechazo a la responsabilidad. Para ello, se van a vivir juntos en una pequeña comuna de autoproclamados idiotas. Su actividad consiste en enfrentarse a la sociedad haciéndose pasar por idiotas para generar confusión, momentos de caos y anarquía y poner así a la gente corriente frente a su idiosincrasia, ridiculidad y apatía. **Karen**, una mujer solitaria y reservada, se une al grupo después de participar involuntariamente en una de sus actuaciones...

ESPECIAL LARS VON TRIER



ESPECIAL LARS VON TRIER

MANDERLAY

Manderlay

Lars von Trier / Dinamarca, 2005 / inglés / 139 min.

La extraña historia de **MANDERLAY**, una propiedad aislada en el sur más profundo de Estados Unidos. En 1933, **Grace** y su padre se alejaron del pueblo de DOGVILLE camino de casa. Por desgracia, entre gánsteres, la ausencia suele ser aprovechada. Ya se sabe, cuando el gato no está, los ratones bailan. **Grace**, su padre y su pequeño ejército no tienen más remedio que huir y abandonar su antiguo territorio. Pasarán todo el invierno en busca de nuevos territorios de caza. A principios de la primavera, se encaminan hacia el sur en busca de un lugar donde establecerse.



MEMORIA

Memoria

Apichatpong Weerasethakul / Colombia, 2021 / español, inglés / 136 min.

A **Jessica**, botánica británica establecida en Colombia, la despierta una noche un sonido como de otro mundo. La protagonista emprende un viaje hasta el corazón de la selva en busca del origen de este ruido que solo ella parece oír, y allí encuentra a un hombre que atesora toda la memoria del lugar. El maestro **Apichatpong Weerasethakul** abandona por primera vez su Tailandia natal para ofrecernos una película de contornos depurados y nos sumerge en una experiencia única que otorga a la dimensión sonora una capacidad trascendental como pocas veces se ha conseguido en una película. Premio del Jurado en Cannes 2021.



MI MEJOR AMIGO

Okul Tirası

Ferit Karahan / Turquía, 2021 / turco, kurdo / 85 min.

Yusuf y **Memo**, su mejor amigo, son alumnos de un internado para jóvenes kurdos en las montañas de Anatolia. Cuando **Memo** cae misteriosamente enfermo, **Yusuf** debe luchar con los obstáculos burocráticos impuestos por las represivas autoridades de la escuela para intentar ayudar a su amigo.

Un desgarrador relato sobre una historia de amistad pura que combina la dureza de su escenario con la ternura para narrar ese vínculo estrecho que nace al calor de la infancia, reflexionando a su vez sobre el creciente autoritarismo de la política turca y la represión sobre la población kurda.



PICO REJA, LA VERDAD QUE LA TIERRA ESCONDE

Remedios Malvárez, Arturo Andújar / España, 2021 / español / 92 min.

En el cementerio de Sevilla sigue cerrada en 2020 la fosa común de PICO REJA, que se estima que puede albergar a más de 2000 víctimas civiles de la represión franquista. La apertura de la fosa nos lleva a través de su propia historia en un relato enraizado en el presente que se entrelaza, además, con el encuentro entre la cantaora **Rocío Márquez** y el poeta **Antonio Manuel Rodríguez** para crear un cante al respecto. Un profundo análisis del pasado que sirve también para comprender el presente de un país aún con muchas deudas pendientes con la memoria de los represaliados y con la historia.



ESPECIAL LARS VON TRIER

ROMPIENDO LAS OLAS

Breaking the Waves

Lars von Trier / Dinamarca, 1996 / inglés / 159 min.

Comienzos de los años 70, en la costa escocesa. La joven **Bess** se enamora de **Jan**, que trabaja en una plataforma petrolífera. Pese a la oposición del entorno, se casan. **Jan** vuelve a su plataforma mientras que **Bess** cuenta los días para su vuelta, convencida de que su amor está bendecido por el cielo, ya que piensa que puede comunicarse mentalmente con Dios. Cuando un accidente deja paralítico a **Jan**, este se preocupa de que **Bess** siga haciendo una vida normal. Desde su lecho, en el cual permanece postrado tras el accidente, logra convencerla de que podría ayudarle a curarse si tuviera un amante y le relatara sus experiencias sexuales con él...



SUNDOWN

Sundown

Michel Franco / México, 2021 / inglés, español / 84 min.

La adinerada familia británica **Bennett** disfruta de unas relajadas vacaciones en un resort en Acapulco cuando una llamada anuncia un fatal suceso. **Alice** decide interrumpir el viaje de inmediato mientras que **Neil** finge haber perdido el pasaporte y se queda en México, indiferente a una noticia tan trágica. Esta actitud agudiza las diferencias entre ellos hasta llegar a límites insospechados. El premiado director **Michel Franco** realiza una radiografía de la violencia de cada día en su nueva y enigmática película, presentada en el Festival de Venecia.



THE BRAVES

(ENTRE LES VAGUES)

Entre les vagues

Anaïs Volpé / Francia 2021 / francés / 99 min.

Las mejores amigas **Alma** y **Margot** son inseparables, ya sea para aterrorizar a los amantes infieles o para celebrar bodas. Las dos mujeres también comparten el mismo sueño de una carrera exitosa en el escenario. Se acercan un paso más cuando son elegidas como protagonista y suplente en una obra de alto perfil en París.



WOMAN OF THE PHOTOGRAPHS

Shashin no onna

Takeshi Kushida / Japón, 2020 / japonés / 89 min.

Kai, un fotógrafo misógino, descubre lo que es amar a una mujer por primera vez en su vida en el momento en el que conoce a **Kyoko**, una hermosa modelo con una enorme cicatriz en su cuerpo. La joven está confundida sobre su propia identidad y autoestima. **Kai** la ayuda con la percepción de sí misma gracias a sus habilidades de retoque fotográfico, ya que "una buena mentira puede hacer feliz a la gente"...

PROGRAMACIÓN

golem yamaguchi

	VIERNES 15 jul	SÁBADO 16 jul	DOMINGO 17 jul	LUNES 18 jul	MARTES 19 jul	MIÉRCOLES 20 jul	
Del 15 al 20 de julio							
Sundown	17:15	20:00	22:15	17:15	20:00	22:15	
¡Al abordaje!	20:00	22:15	17:15	20:00	22:15	17:15	
El elemento del crimen	22:15	17:15	20:00	22:15	17:15	20:00	
	JUEVES 21 jul	VIERNES 22 jul	SÁBADO 23 jul	DOMINGO 24 jul	LUNES 25 jul	MARTES 26 jul	
Del 21 al 26 de julio							
Hive (Colmena)	17:15	20:00	22:15	17:15	20:00	22:15	
Ariaferma	19:45	22:15	17:15	19:45	22:15	17:15	
Epidemic	22:15	17:15	20:00	22:15	17:15	20:00	
	MIÉRCOLES 27 jul	JUEVES 28 jul	VIERNES 29 jul	SÁBADO 30 jul	DOMINGO 31 jul	LUNES 1 ago	
Del 27 de julio al 1 de agosto							
JFK: caso revisado	17:15	19:45	22:15	17:15	19:45	22:15	
La conferencia	20:00	22:15	17:15	20:00	22:15	17:15	
Europa	22:15	17:15	19:45	22:15	17:15	19:45	
	MARTES 2 ago	MIÉRCOLES 3 ago	JUEVES 4 ago	VIERNES 5 ago	SÁBADO 6 ago	DOMINGO 7 ago	
Del 2 al 7 de agosto							
Azor	17:15	20:00	22:15	17:15	20:00	22:15	
Espíritu sagrado	20:00	22:15	17:15	20:00	22:15	17:15	
Rompiendo las olas	22:00	17:00	19:30	22:00	17:00	19:30	
	LUNES 8 ago	MARTES 9 ago	MIÉRCOLES 10 ago	JUEVES 11 ago	VIERNES 12 ago	SÁBADO 13 ago	
Del 8 al 13 de agosto							
Hit the Road	17:15	20:00	22:15	17:15	20:00	22:15	
Memoria	19:30	22:15	17:00	19:30	22:15	17:00	
Los idiotas	22:15	17:15	20:00	22:15	17:15	20:00	
	DOMINGO 14 ago	LUNES 15 ago	MARTES 16 ago	MIÉRCOLES 17 ago	JUEVES 18 ago	VIERNES 19 ago	
Del 14 al 19 de agosto							
Destello bravío	17:15	20:00	22:15	17:15	20:00	22:15	
Mi mejor amigo	20:00	22:15	17:15	20:00	22:15	17:15	
Bailar en la oscuridad	22:15	17:00	19:30	22:15	17:00	19:30	
	SÁBADO 20 ago	DOMINGO 21 ago	LUNES 22 ago	MARTES 23 ago	MIÉRCOLES 24 ago	JUEVES 25 ago	
Del 20 al 25 de agosto							
The Braves (Entre les vagues)	17:15	20:00	22:15	17:15	20:00	22:15	
Woman of the Photographs	19:45	22:15	17:15	19:45	22:15	17:15	
Dogville	21:30	17:00	19:00	21:30	17:00	19:00	
	VIERNES 26 ago	SÁBADO 27 ago	DOMINGO 28 ago	LUNES 29 ago	MARTES 30 ago	MIÉRCOLES 31 ago	JUEVES 1 sept
Del 26 de agos al 1 de sept							
Finlandia	17:15	19:45	22:00	17:15	19:45	22:00	17:15
Pico Reja	20:00	22:15	17:15	20:00	22:15	17:15	20:00
Manderlay	22:15	17:00	19:30	22:15	17:00	19:30	22:15

ENTRADA / SARRERA

5,50€

LUNES Y MIÉRCOLES (EXCEPTO FESTIVOS)

ASTELEHENA ETA
ASTEAZKENA
(JAIEGUNETAN
IZAN EZIK)

4,90€



Zinerik onena

Zinerik onena

El mejor cine
en V.O.S.E.

Zinerik
onena
JBan

CON EL APOYO DE:

